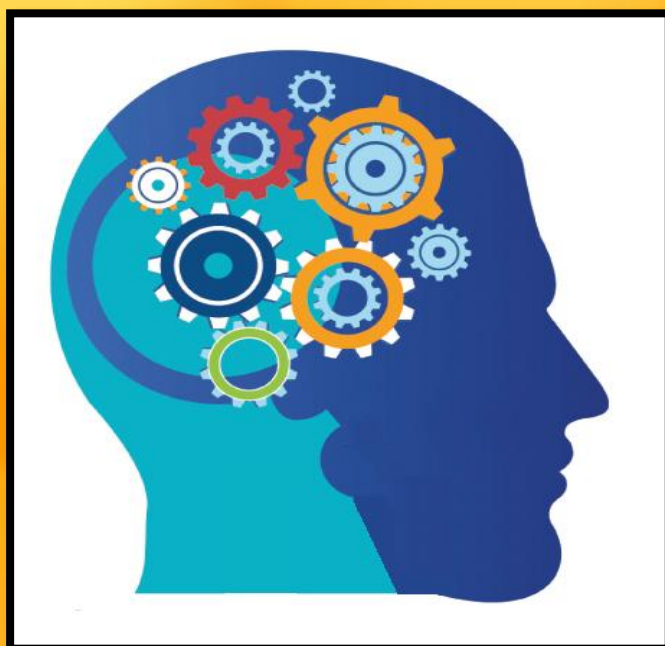


INTERSEDES

REVISTA ELECTRÓNICA DE LAS SEDES REGIONALES DE
LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA



Experiencia de interculturalidad y uso de tecnologías de la información y
la comunicación en la mediación pedagógica

Fanny Patricia Franco- Ch.

Mauricio Orozco- V

WWW.INTERSEDES.UCR.AC.CR

Vol. XV, N°31 (2014)

ISSN 2215-2458

Consejo Editorial Revista InterSedes

Director de la Revista:

Dr. Edgar Solano Muñoz. Sede de Guanacaste

M.Sc. Jorge Bartels Villanueva. Sede del Pacífico. Economía
M.L. Edwin Quesada Montiel. Abarca. Sede del Pacífico. Enseñanza del Inglés

Dra. Ethel García. Sede de Occidente. Historia.

Dra. Magdalena Vásquez Vargas. Sede Occidente. Literatura

M.L. Guillermo González. Sede Atlántico. Filología

M.Ph. Jimmy Washburn Calvo. Sede Atlántico. Filosofía. Bioética

M.L. Mainor González Calvo. Sede Guanacaste. Filología

Ing. Ivonne Lepe Jorquera. . Sede Limón. Administración. Turismo

Dra. Ligia Carvajal. Sede Limón. Historia

Editor Técnico: Bach. David Alonso Chavarría Gutiérrez. Sede Guanacaste

Editora: Licda. Margarita Alfaro Bustos. Sede Guanacaste

Consejo Científico Internacional

Dr. Raúl Fonet-Betancourt. Universidad de Bremen, Alemania.

Dra. Pilar J. García Saura. Universidad de Murcia.

Dr. Werner Mackenbach. Universidad de Potsdam, Alemania. Universidad de Costa Rica.

Dra. Gabriela Marín Raventós. Universidad de Costa Rica.

Dr. Mario A. Nájera. Universidad de Guadalajara, México.

Dr. Xulio Pardelles De Blas. Universidad de Vigo, España.

M.Sc. Juan Manuel Villasuso. Universidad de Costa Rica.

Indexación: Latindex / Redalyc / SciELO

Licencia de Creative Commons

Revista Electrónica de las Sedes Regionales de la Universidad de Costa Rica, todos los derechos reservados.

Intersedes por intersedes.ucr.ac.cr está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Costa Rica License.



Experiencia de interculturalidad y uso de tecnologías de la información y la comunicación en la mediación pedagógica

Interculturality educational experience and use of information technology and communication in teaching mediation

Fanny Patricia Franco- Ch.¹

Mauricio Orozco- V².

Recibido: 26.07.14

Aprobado: 11.10.14

Resumen

En este texto se comparte una experiencia de mediación pedagógica universitaria y comunitaria, desarrollada en la ciudad de Cali y en territorios de comunidades afrodescendientes del Pacífico colombiano, en la que se asumió la interculturalidad como proyecto y proceso que implica transformaciones relacionales y estructurales profundas hacia sociedades más justas, equitativas e incluyentes; y en la que el uso de tecnologías de la información y comunicación TIC permitió el desarrollo de nuevas prácticas educativas.

Palabras clave: mediación pedagógica, tecnologías de la información y comunicación TIC, interculturalidad.

Abstract

In this paper we share an experience of university and community teaching mediation, developed in the city of Cali and territories of black communities of the Colombian Pacific, where interculturality as a project and relational process involving structural transformations and assumed shared deep towards more just, equitable and inclusive societies; and in which the use of information technologies and communication ICT enabled the development of new educational practices

Keywords: pedagogical mediation; information; communication and technology ICT; interculturality

Las prácticas educativas como escenarios y procesos de interculturalidad

Hoy, en el mundo, y particularmente en América Latina, es reconocida la necesidad de propiciar relaciones constructivas entre distintos grupos culturales, superando la discriminación, la exclusión y el racismo. Ello implica el imperativo de educar ciudadanos y ciudadanas que, reconociendo las diferencias, sean capaces de trabajar conjuntamente en pro de sociedades más justas, plurales y equitativas, es decir, ciudadanos y ciudadanas que realicen la interculturalidad.

¹ Colombiana. Profesora investigadora de la Universidad Javeriana Cali. Emails: fpfranco@javerianacali.edu.co; fannypatricia@gmail.com

² . Colombiano. Profesor investigador de la Carrera de Comunicación de la Pontificia Universidad Javeriana Cali. Emails: mauricioo@javerianacali.edu.co; mauricio.orozco.vallejo@gmail.com

De acuerdo con Walsh, La interculturalidad puede abordarse desde la relacionalidad, la funcionalidad o la criticidad. (2019, p. 77-79). Desde lo relacional, alude a la forma elemental y general de intercambio entre culturas, es decir, entre personas, practicas, saberes, valores y tradiciones culturales distintas, y que puede darse en condiciones de igualdad o desigualdad. Desde la funcionalidad, la interculturalidad es precisamente “funcional” al sistema existente, no aborda las causas de la asimetría y desigualdad social y cultural, sino que se limita a promover el diálogo, la convivencia y el respeto con el fin de incluir al diferente en la estructura social establecida, sin cuestionarla y manteniendo las condiciones que producen la exclusión social.

Por su parte, desde la interculturalidad asumida críticamente se parte desde las problemáticas de la estructura social que causan la asimetría y la desigualdad entre personas y grupos culturales y que ubican a unos por encima de otros. Apunta entonces a la transformación tanto de relaciones entre personas y grupos culturales como a la de instituciones, estructuras y condiciones que generan y mantienen la injusticia, la inequidad, la inferiorización y la discriminación. Apunta a la construcción de condiciones de ser, de estar, de pensar, de hacer, de sentir, de enseñar y de aprender desde el reconocimiento, la justicia, la equidad, la igualdad y la dignidad.

Creemos que la interculturalidad asumida críticamente está en construcción y debe entenderse como proceso permanente de relación y negociación, como proyecto político, social, ético y epistémico que atañe a todas y a todos, no sólo a poblaciones indígenas o afrodescendientes, sino a blancos, mestizos y por tanto, a todos los sectores de la sociedad, incluyendo, por supuesto, al educativo. (Rivera, 1999).

Siendo así, la mediación pedagógica que implica el enseñar y el aprender, propicia prácticas, escenarios, condiciones y dispositivos de poder desde donde posibilitar y aportar a la construcción de la interculturalidad asumida críticamente. Y aludimos a la docencia, más allá de aquellas políticas educativas específicas para indígenas o afrodescendientes, que pueden responder sólo a una lógica multiculturalista (no intercultural) y funcional al sistema o a estructuras de exclusión. En la medida en que logre que cada estudiante reconozca, asuma y ponga en juego su poder para decidir, para participar, para enseñar-aprender en condiciones de inter-relación respetuosa, igualitaria, equitativa, creativa y transformadora de sí y de la institución educativa, el ejercicio de la docencia construye y viabiliza la interculturalidad. Surge, entonces, la pregunta por ¿cómo asumir la docencia desde la interculturalidad?

Para puntualizar en la experiencia docente objeto de este texto, es necesario precisar que uno de los subcampos del campo de la comunicación que se enseña en la Pontificia Universidad Javeriana Cali, es el de la comunicación para el cambio social, como aquel que aborda procesos de gestión y producción de comunicación en el marco de “procesos de diálogo privados y públicos que facilitan a las comunidades, o participantes, definir quiénes son, cuáles son sus aspiraciones y necesidades, y cómo pueden trabajar colectivamente para mejorar sus vidas” (Gumucio & Tufte, 2008, p. 17).

El aula es un espacio de encuentro entre diferentes que comparten procesos de enseñanza-aprendizaje. En particular al aula de las asignaturas relacionadas con el campo de la comunicación para el cambio social en la Pontificia Universidad Javeriana de Cali, llegan estudiantes entre 18 y 22 años, de clase media y alta, en su mayoría blancos y mestizos, en su mayoría mujeres, con deficiente lectura crítica de sus contextos y con una visión bastante instrumental y “entretenida” del uso de las tecnologías de información y comunicación TIC.

Las tecnologías de información y comunicación TIC mediando procesos pedagógicos de interculturalidad

Asistimos a un momento histórico en el que las dinámicas sociales están más mediadas que nunca, por las tecnologías de información y comunicación TIC, siendo éstas parte de los cambios que se generan en ámbitos del trabajo, la participación ciudadana, la familia, el ser mismo y por supuesto en la educación, entre otros campos. En esta experiencia, partiendo de la definición de TIC por parte de Ministerio de Comunicaciones de Colombia, las entendemos como el conjunto de herramientas, equipos, programas informáticos, aplicaciones, redes y medios, que permiten la compilación, procesamiento, producción, almacenamiento, transmisión de información y conocimiento a través de la voz, datos, texto, video e imágenes. Y superando esta definición técnica, las asumimos como mediadoras de relaciones, de nuevas conversaciones, de construcciones de ciudadanía, de propuestas éticas y estéticas, de narrativas, de construcción de subjetividades y de identidades, de miradas, perspectivas y propuestas de realidad y del mundo de la vida.

Las TIC, entonces, hoy le plantean nuevos retos a los procesos de mediación pedagógica, y pueden constituirse en oportunidad para la construcción de interculturalidad o en dispositivos que aumenten las brechas y las inequidades sociales. Los atributos de diálogo, participación y actuación colectiva en la gestión y producción de comunicación desde el subcampo de la comunicación para el cambio social, invita tanto al docente, como al futuro profesional de la comunicación a pensar, a actuar y a apropiarse de los usos de las TIC desde y para la interculturalidad, si quiere responder a intereses y necesidades locales y globales. En particular, estamos hablando de poner computadoras, cámaras fotográficas, de video, programas de captura y edición de imágenes y de sonidos, grabadoras de audio, a mediar en procesos de enseñanza aprendizaje, desde la interculturalidad, entre estudiantes universitarios, docentes y representantes de comunidades en situación vulnerable que agencian sus apuestas colectivamente.

La interculturalidad en la experiencia...

Las siguientes son una serie de notas sobre los aprendizajes frente a la posibilidad de la interculturalidad, que hemos adquirido durante siete años dinamizando la experiencia de enseñar el subcampo de la comunicación para el cambio social:

Distintos actores reconociéndose y adquiriendo los mismos compromisos: docentes universitarios, representantes de comunidades y estudiantes universitarios se involucran con el mismo nivel de compromiso y adquiriendo cada cual una serie de responsabilidades. Nadie ayuda a nadie, todos enseñan, todos aprenden y para ello se definen y acuerdan contenidos, actividades, recursos y gestiones que cada cual debe asumir. Involucrar a actores comunitarios en la experiencia, garantiza el encuentro con unos “otros y otras” para la interculturalidad. Los conocimientos y saberes se relativizan en función de contextos cambiantes, gracias a lo cual nadie enseña a nadie sino que todos(as) aprendemos de, y con, todos(as), como comenta Gustavo Wilches Chaux.

El aula universitaria y la carpa comunitaria como escenarios: hemos aprendido que para construir interculturalidad desde procesos educativos es necesario disponer del tiempo y de los espacios pertinentes. El reconocimiento entre diferentes implica interactuar en los territorios de cada cual, como escenarios de sus relaciones, de sus construcciones simbólicas, de su ser, estar y hacer. Por ello, semestre a semestre, docentes y estudiantes se desplazan hasta los territorios de las comunidades con las que trabajamos en zonas vulnerables de la ciudad de Cali, del municipio de El Charco en Nariño y del Consejo Comunitario de La Plata en Bahía Málaga; y representantes de las comunidades también se movilizan hasta las aulas universitarias y los laboratorios de producción de comunicación audiovisual y sonora. *Reconocimiento del contexto histórico de cada actor*: reconocer las historias y condiciones socioculturales, demográficas, económicas, políticas y educativas de cada actor es prioritario para comprender los orígenes y causas estructurales de las situaciones presentes. Esto se hace desde la lectura de documentos de contexto, desde el diálogo intercultural de saberes y desde las inmersiones en los territorios.

Toma de decisiones: si de realizar la interculturalidad se trata, hemos aprendido que es necesario hacer movimientos en el ejercicio del poder docente y disponerse a permitir que estudiantes y actores comunitarios tengan la posibilidad de compartir sus puntos de vista, sus propuestas y a incidir en la toma de decisiones sobre las acciones de comunicación a gestionar conjuntamente, y sobre las piezas de comunicación a producir. *Diálogo de saberes*: epistemológicamente se reconoce que cada actor participante en la experiencia tiene y produce saber y conocimiento, y que puede ponerlo a disposición del proceso. Se parte de la postura de que en la práctica y en el entramado de relaciones que ésta crea, se construyen saberes, se procesan, se enriquecen, se reconstruyen y se comunican y, esto a partir de los planteamientos de teóricos e investigadores practicantes de la sistematización de experiencias tales como Sergio Martinic (1.987), Oscar Jara (1.998) y particularmente Marco Raúl Mejía (2009). *Objetivo pertinente y posible*: de manera participativa fijamos un propósito que pueda alcanzarse cada semestre, pues hemos descubierto que no hay nada que motive más que la meta alcanzada y el evidenciar entre los estudiantes que las transformaciones son posibles y que pueden empezar de lo individual, grupal, comunitario hacia lo local y lo global. Logros como por ejemplo, que un grupo de mujeres afrodescendientes desplazadas de sus territorios en el Pacífico colombiano, junto a estudiantes universitarios, puedan grabar en un estudio sus décimas, poemas y

canciones, montar una obra de teatro, presentarla y obtener recursos económicos con ello. *Novedosas formas de construcción de sí*: jóvenes que gracias al teatro, la producción audiovisual, radial o editorial, se hacen más críticos(as), sensibles y expresivos artística, social y políticamente.

Formas colectivas de autogestión y solidaridad gracias a las que se ha logrado montar presentaciones en teatros reconocidos de la ciudad de Cali, mercados de pulgas, patrocinios por parte de la empresa privada, préstamos en comodato de equipos, participación de jóvenes javerianos(as) en las puestas en escena de las acciones y productos de comunicación comunitarios, entre otros detalles más propios del vínculo afectivo como el bautizo por parte de una javeriana a la hijita de una joven de Santander de Quilichao, por ejemplo.

Resolución alternativa de conflictos y de asumir responsabilidades a través de cargos y funciones rotativas, del baile como diálogo, de la conversación como vía para el acuerdo, del respeto y apertura hacia el (la) otro (a) diferente no como enemigo (a) sino desde lo que en palabras de Mouffe corresponde a una relación agonista y no antagónica. “Significa que aunque en el conflicto se perciban a sí mismos como pertenecientes a la misma asociación política, es decir, que comparten un espacio simbólico común dentro del cual tiene lugar el conflicto, no estamos frente a una relación de enemigos, sino de adversarios, caso que encontramos en el agonismo. El modelo adversarial debe considerarse constitutivo de la democracia...creo que es menos probable que surja un conflicto antagónico, en cuanto existan legítimos canales agonistas para las voces en desacuerdo, de lo contrario, el desacuerdo tendrá que adoptar formas violentas” (2009, p. 5). Modelos de moral autónoma que se evidencian en la toma de decisiones de los(as) participantes, y en el avance hacia el autogobierno de los equipos de estudiantes javerianos y de las organizaciones comunitarias.

Participación política asumiendo lo público como lo de todos(as) y propiciando espacios para la pluralidad entendida, desde Arendt, como igualdad y distinción. Igualdad como lo que permite reconocernos como iguales en cuanto a humanidad, en cuanto a comunidad de sentidos; y distinción como lo que nos permite recuperar la subjetividad, las maneras singulares de apropiación de los sentidos comunes. Es desde la pluralidad que se asume la vida en común, sin desconocer lo propio. Exploración de la trascendencia para llenar de sentido la existencia y para asumir las relaciones consigo, con el (la) otro (a) y con la creación desde una espiritualidad amorosa de servicio y de postura NoViolenta. Se ha viabilizado la práctica del Magis (del latín “más”), como una invitación a ser más y mejor en el servicio, amor y respeto a la vida, rechazando el uso de la violencia en los esfuerzos para alcanzar los logros propuestos.

La incertidumbre y la frustración como objeto de gestión: disponer este tipo de experiencias puede generar incertidumbre frente a los resultados posibles de alcanzar, y frustración por querer hacer y no poder, por querer transformar y encontrar obstáculos. Hemos aprendido la necesidad de educarnos para la afrontar la incertidumbre y la frustración y a resolverla desde la esperanza y el compromiso con el proyecto de interculturalidad desde la criticidad.

La apuesta por transformar relaciones y procesos institucionales: la apuesta que hemos construido desde estas asignaturas, es por una comunicación y uso de las tecnologías de la información y la comunicación TIC en pro de la interculturalidad asumida críticamente, transformando las relaciones entre docentes universitarios y estudiantes, y entre éstos y las comunidades desde la verticalidad y unidireccionalidad en el diálogo, hacia la horizontalidad y la bi-direccionalidad.

TIC acompañando procesos de producción y transmisión de saberes derivados de prácticas ancestrales y de prácticas educativas

Gestionar y producir comunicación, es decir caminar hacia un fin implementando acciones ordenadas y poniendo a circular socialmente mensajes a través de piezas con distinto soporte tecnológico, son procesos interdependientes que implican por el lado de la gestión: la concertación, la investigación, la planeación, la coordinación, la ejecución, el seguimiento/control, la evaluación y la sistematización; y por el lado de la producción: la concertación, investigación, el diseño de mensajes con argumentos de razón, emoción y participación, la validación, ajustes de diseño a partir de lo arrojado en la validación, la elaboración final, la distribución y la evaluación.

En la ejecución de procesos de gestión y producción de comunicación desde nuestros proyectos, estudiantes e integrantes de las organizaciones comunitarias participantes han implementado acciones tales como concursos para bautizar un canal comunitario de TV, conciertos de hip hop en distintos escenarios municipales, montaje y presentación de obras teatrales, obtención de patrocinios por parte de distintas organizaciones, asambleas con funcionarios públicos, conversatorios juveniles, talleres... Y han producido piezas para acompañar dichas acciones, tales como diarios grupales, spots o cápsulas audiovisuales, documentales audiovisuales, “buzones andantes”, “cartelera viajera”, cartillas, afiches, camisetas, cuñas radiales, manillas, afiches, folletos, boletas, presentaciones multimediales, blogs y páginas web.

Algunos de los aprendizajes y retos que hemos identificado en el desarrollo de esta experiencia a partir de la integración del uso de TIC por parte de estudiantes universitarios y de representantes de las comunidades son:

-Procesos de enseñanza y aprendizaje cercanos, personalizados y grupales: el uso y apropiación de TIC ha implicado subdividir los salones a fin de garantizar el acceso a los equipos y el aprendizaje. Desarrollamos semestre a semestre 4 experiencias por salón en las que se interactúa a su vez, con 4 organizaciones comunitarias.

-Ampliación y reubicación de espacios educativos: aunque los laboratorios de comunicación audiovisual, sonora y multimedial de la universidad son esenciales para la producción de piezas de comunicación, trasladar los equipos hasta los territorios de los actores comunitarios ha sido fundamental para

que éstos se apropien de los contenidos, del proceso de producción, de distribución y del uso social de sus piezas de comunicación.

-Disposición de nuevas experiencias significativas: entendemos por experiencia significativa aquella que contiene elementos innovadores, o que ha producido impacto social, o que ha generado respuestas a problemas planteados por los participantes, y contribuye a mejorar la calidad de la eficacia de la educación o del trabajo de promoción social en comunidades, que deja aprendizajes a partir de aciertos y errores. Se diferencia de una buena práctica en que esta última es ejemplarizante solo en sentido positivo (Carvajal, 2006, p. 50). En tal sentido dado que estamos apostándole a la interculturalidad y al uso de TIC en función de ello, con estudiantes universitarios poco críticos (en un comienzo) y con comunidades, el aprendizaje desde el desacierto es amplio, y como se asume desde un comienzo se gestiona a favor de los objetivos educativos. La alfabetidad digital es un reto con distintas implicaciones tanto para el docente como para los estudiantes: tiempo, acceso, apropiación, conectividad.

-Disposición de nuevos recursos: la experiencia ha permitido que se destinen recursos para dotar de equipos a las comunidades, para formarles en el uso de los mismos y para instalar capacidades de gestión y producción de comunicación a largo plazo. Por supuesto, que se requiere en tal sentido, mucho más pero esta experiencia es una muestra de posibilidades.

-Enriquecimiento de perfiles docentes: que además de conocer los contenidos propios de las asignaturas, deben apropiarse y enseñar a usar TIC en función de procesos de interculturalidad.

-Transformación de, objetivos y resultados de aprendizaje: éstos no sólo se centran en resultados numéricos o de contenidos abordados, sino que otorgan valor especial al recorrido, a la calidad del paso a paso, y al aporte transformador en términos de relaciones y de procesos institucionales.

Finalmente, para una mayor comprensión de lo expuesto en el siguiente enlace se encuentra un video en el que se evidencia el proceso educativo desde la interculturalidad y el uso de TIC en la mediación pedagógica de la enseñanza y aprendizaje: <https://www.youtube.com/watch?v=1uP0qeXG5zk>

Bibliografía

Arendt, A. (2009) “¿Qué es la política?” [en línea] disponible en: <http://www.scribd.com/doc/7268665/Hanna-Arendt-Que-Es-La-Politica>, recuperado: 6 de agosto de 2009

Carvajal, A. (2006), Teoría y práctica de la sistematización de experiencias. Cali: Universidad del Valle.

De Sousa Santos, B. de (2009). Una epistemología del sur: la reinención del conocimiento y la emancipación social, México: Clacso Siglo XXI.

Gumucio, A & Tufte, T. (2008). Antología de comunicación para el cambio social: lecturas históricas y contemporáneas. La Paz: Plural Editores

Mejía, M. (2009). La sistematización como proceso investigativo o la búsqueda de la episteme de las prácticas. http://www.cepalforja.org/sistem/sistem_old/sistematizacion_como_proceso_investigativo.pdf recuperado en: 11/27/2012